# Acople flexible Installation-Ready™ QuickVic™ Estilo 877N para agua potable

## ⚠ ADVERTENCIA

- **Lea y comprenda todas las instrucciones antes de instalar cualquier producto Victaulic.**
- **Siempre verifique que el sistema de tuberías haya sido despresurizado y drenado por completo inmediatamente antes de la instalación, retiro, ajuste o mantenimiento de cualquier producto Victaulic.**
- **Use gafas, casco y calzado de seguridad.**

**Si no sigue estas instrucciones, existe riesgo de un accidente mortal o lesiones personales graves y daños materiales.**

## INSTRUCCIONES PARA LA INSTALACIÓN INICIAL DE LOS ACOPLES ESTILO 877N

**1. NO DESARME EL ACOPLE:** Los acoples flexibles Installation-Ready™ QuickVic™ Estilo 877N están diseñados de tal manera que el instalador no necesita retirar pernos ni tuercas para su instalación. Esto facilita el montaje al permitir que el instalador inserte directamente el extremo ranurado del componente acoplado en el acople.

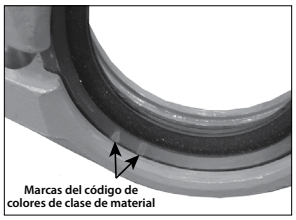
## ⚠ ADVERTENCIA

- **Los acoples Estilo 877N se deben instalar únicamente en tuberías de acero inoxidable o acero al carbón galvanizado preparadas conforme a las especificaciones Original Groove System (OGS) de Victaulic.**
- **Consulte la publicación 17.01 de Victaulic para ver los métodos de preparación de tuberías de acero inoxidable, la cual puede descargar en victaulic.com.**
- **Los rodillos ranuradores Victaulic RX se deben usar para tuberías de acero inoxidable, como se muestra en la Tabla 1 de la publicación Victaulic 17.01. Los rodillos ranuradores Victaulic RX son de color plateado y se identifican mediante la marca "RX" en su cara.**

**Si no sigue estas instrucciones podría causar una falla de la unión con peligro de muerte o lesiones personales graves y daños a la propiedad.**

**2. VERIFIQUE LOS EXTREMOS DE LOS COMPONENTES ACOPLADOS:** La superficie exterior de los componentes acoplados, entre la ranura y el extremo, debe ser en general lisa, sin abolladuras ni salientes, anomalías en costuras soldadas ni estampado de laminación para formar un sello hermético. Se debe remover todo el aceite, la grasa, la pintura suelta, la suciedad y las virutas de corte.

**El diámetro exterior ("DE"), las dimensiones de ranura y el diámetro de ensanchamiento máximo permitido de los componentes acoplados debe estar dentro de las tolerancias estipuladas en las especificaciones vigentes de Victaulic Original Groove System (OGS), publicación 25.01, que se puede descargar desde victaulic.com.**




**3. REVISE LA EMPAQUETADURA:** Revise la empaquetadura para verificar que sea apta para el servicio que prestará. El código de colores identifica la clase del material. Consulte la publicación 05.01 de Victaulic para ver la tabla de códigos de colores, que se puede descargar desde victaulic.com.

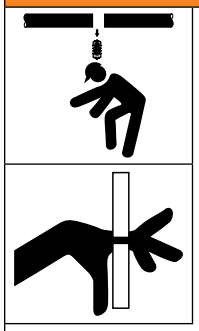
## ⚠ PRECAUCIÓN

- **Se debe aplicar una capa delgada de lubricante compatible solo a los labios de sello de la empaquetadura para evitar apretones, rodaduras o roturas durante la instalación.**

**El uso de un lubricante no compatible podría provocar daños en la empaquetadura, con consecuencia de filtraciones en la unión y daños a la propiedad.**

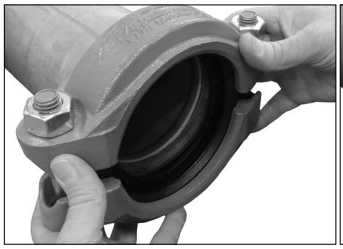
**4. LUBRIQUE LA EMPAQUETADURA:** Aplique una capa delgada de un lubricante compatible, como lubricante Victaulic o lubricante de silicona, a los labios de sello de la empaquetadura. **NOTA: La empaquetadura exterior se suministra con un lubricante aplicado en la fábrica, por lo que no es necesario quitarla de los segmentos para aplicar lubricante adicional a la superficie exterior.**

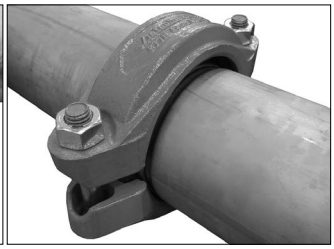
## ⚠ ADVERTENCIA



- **Nunca deje un acople Estilo 877N montado parcialmente en los extremos del componente acoplado. SIEMPRE APRIETE LOS ACCESORIOS DE FIJACIÓN DE INMEDIATO. Un acople ensamblado parcialmente representa riesgo de caídas durante la instalación o explosiones durante las pruebas.**
- **Mantenga las manos alejadas de los extremos del componente acoplado y de las aberturas del acople al insertar los extremos ranurados del componente en el acople.**
- **Mantenga las manos lejos de las aberturas del acople mientras lo esté apretando.**

**Si no sigue estas instrucciones, existe riesgo de un accidente mortal o lesiones personales graves y daños materiales.**





**5. ENSAMBLE LA UNIÓN:** Ensamble la unión insertando el extremo ranurado de un componente acoplado en cada abertura del acople. Los extremos de los componentes acoplados ranurados se deben insertar en el acople hasta obtener contacto con el soporte central de la empaquetadura.

Se requiere una inspección visual para verificar que las cuñas del acople se alineen con la ranura de cada componente acoplado y que la empaquetadura esté asentada correctamente. **NOTA:** Se puede hacer girar el acople para verificar que la empaquetadura esté correctamente asentada en los extremos de los componentes acoplados y dentro de los segmentos del acople.

**INFORMACIÓN IMPORTANTE PARA EL USO DE ACOPLES ESTILO 877N CON TAPONES DE CIERRE Y CONEXIONES:**

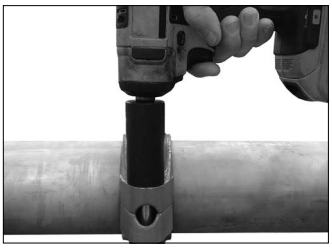
- Cuando ensamble acoples Estilo 877N en tapones de cierre, dese el tiempo para verificar que el tapón de cierre se asiente por completo en el soporte central de la empaquetadura.
- Use únicamente tapones de cierre Victaulic que tengan la marca "QV" en la cara interior.
- Siempre lea y siga las instrucciones I-ENDCAP, que puede descargar desde victaulic.com.
- Victaulic recomienda el uso de conexiones Victaulic con acoples Estilo 877N.

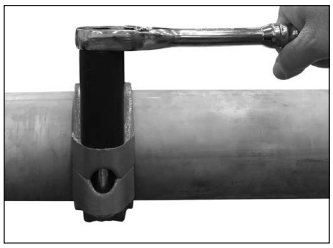
## ⚠ ADVERTENCIA

- **Las tuercas se deben apretar de manera uniforme, alternando ambos lados hasta obtener contacto metal con metal en el cierre.**
- **NO apriete en exceso los accesorios de fijación del acople.**

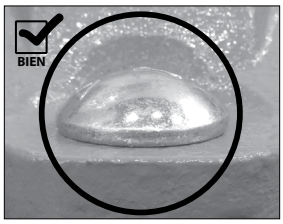
**Si no sigue estas instrucciones para apretar los accesorios de fijación del acople, podría causar:**

- **Lesiones personales o muerte**
- **Daños o fractura en pernos**
- **Cierres empernados dañados o rotos o fracturas en acoples**
- **Filtraciones en uniones y daños a la propiedad**
- **Impacto negativo en la integridad del sistema**

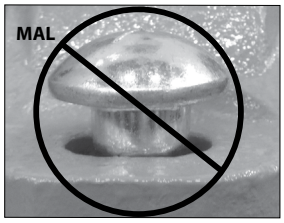




**6. APRIETE LAS TUERCAS:** Con una llave de impacto o una llave de dado largo estándar, apriete las tuercas de manera uniforme alternando ambos lados hasta obtener contacto metal con metal en los cierres empernados. Verifique que el cuello oval de cada perno se asiente correctamente en el orificio para pernos. NO siga apretando las tuercas luego de obtener contacto metal con metal en el cierre empernado. **Si sospecha que algún accesorio de fijación fue apretado en exceso (como sugiere una deformación o grieta en el perno, etc.), se debe remplazar el conjunto del acople de manera inmediata.** Consulte las secciones “Información útil” y “Pautas de uso de la llave de impacto”.




**CUELLO OVAL DEL PERNO ASENTADO CORRECTAMENTE**




**CUELLO OVAL DEL PERNO ASENTADO INCORRECTAMENTE**

## AVISO

- **Es importante apretar las tuercas de manera uniforme alternando ambos lados para evitar apretones de la empaquetadura.**
- **Para que los cierres entren en contacto metal con metal, se puede usar una llave de impacto o una llave estándar de dado largo.**
- **Consulte las secciones “Información útil sobre el Estilo 877N” y “Pautas de uso de la llave de impacto”.**

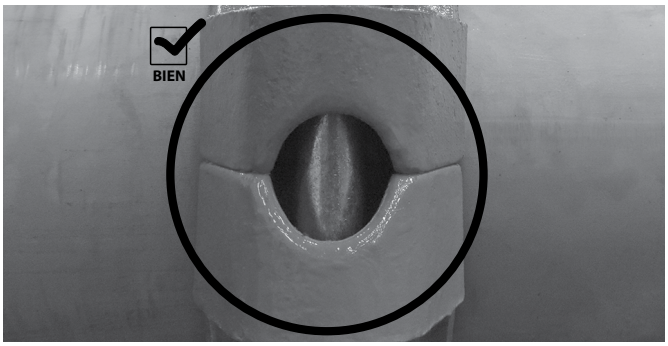
### INFORMACIÓN ÚTIL PARA EL ESTILO 877N

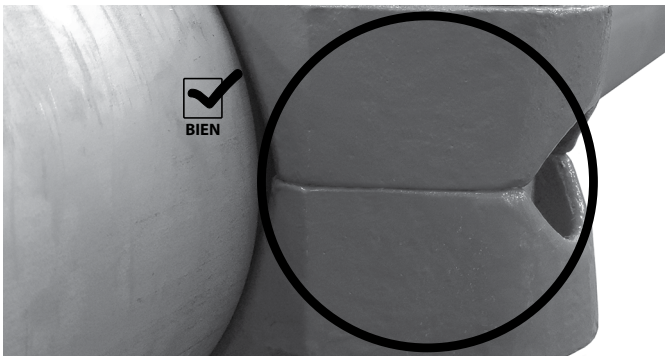
| Tamaño nominal pulgadas/DN | Diámetro exterior real de tubería pulgadas/mm | Tamaño de la tuerca pulgadas/métrico | Tamaño de la llave de dado largo pulgadas/mm |
|---|---|---|---|
| 2 – 3<br>DN50 – DN80 | 2.375 – 3.500<br>60.3 – 88.9 | ½<br>M12 | ⅞<br>22 |
| 4<br>DN100 | 4.500<br>114.3 | ⅝<br>M16 | 1 1⁄16<br>27 |
| 6<br>DN150 | 6.625<br>168.3 | ¾<br>M20 | 1 ¼<br>32 |
| 8<br>DN200 | 8.625<br>219.1 | ⅞<br>M22 | 1 7⁄16<br>36 |

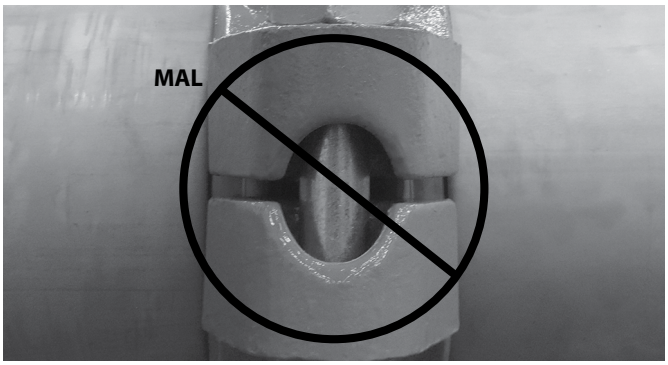
## ⚠ ADVERTENCIA

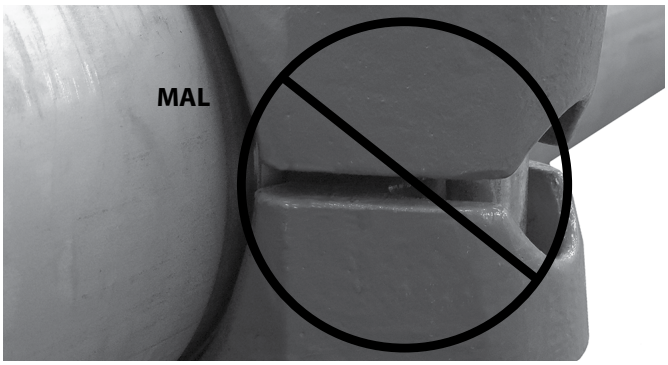
- **Se requiere inspección visual en cada unión.**
- **Se deben corregir las uniones mal ensambladas antes de probar el sistema o ponerlo en servicio.**
- **Se debe remplazar cualquier componente que presente daños físicos por un montaje inadecuado antes de probar o poner el sistema en servicio.**

**Si no sigue estas instrucciones podría causar una falla de la unión con peligro de muerte o lesiones personales graves y daños a la propiedad.**



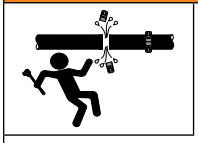




**7. Inspeccione visualmente el cierre empernado en cada unión para verificar que haya contacto metal con metal en toda la sección del cierre empernado, como se describe en la paso 6.**

## INSTRUCCIONES PARA LA REINSTALACIÓN DE ACOPLES ESTILO 877N

### ⚠ ADVERTENCIA



- **Siempre verifique que el sistema de tuberías haya sido despresurizado y drenado por completo inmediatamente antes de la instalación, retiro, ajuste o mantenimiento de cualquier producto Victaulic.**

**Si no sigue estas instrucciones podría causar una falla de la unión con peligro de muerte o lesiones personales graves y daños a la propiedad.**

**1.** Verifique que el sistema esté despresurizado y drenado completamente antes de desinstalar cualquier acople.

**2.** Afloje las tuercas del conjunto del acople para poder retirar el acople de los extremos de los componentes acoplados.

**3.** Retire las tuercas, los pernos y la empaquetadura de los segmentos. Inspeccione todos los componentes por si presentan daños o desgaste. Si hay daño o desgaste presente, use un acople nuevo suministrado por Victaulic.

**4**. Verifique los extremos de los componentes acoplados, como se describe en el paso 2 de la página 1.

### ⚠ PRECAUCIÓN

- **Se debe utilizar una delgada capa de un lubricante compatible para evitar apretones, rodaduras o roturas en la empaquetadura durante el nuevo montaje.**

**El uso de un lubricante no compatible podría provocar daños en la empaquetadura, con consecuencia de filtraciones en la unión y daños a la propiedad.**

**5. PARA LA REINSTALACIÓN DE LOS ACOPLES ESTILO 877N, LUBRIQUE LA EMPAQUETADURA:** Aplique una capa delgada de un lubricante compatible, como lubricante Victaulic o lubricante de silicona, a los labios de sello y al exterior de la empaquetadura. En empaquetaduras que esté reutilizando, es normal que su superficie tenga una apariencia blanca brumosa después de haber estado en servicio.

### AVISO

**Se pueden emplear dos métodos para la reinstalación de los acoples Estilo 877N.**

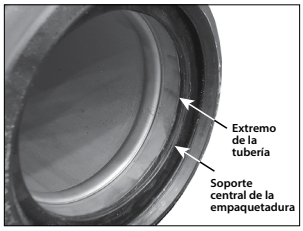
- **MÉTODO 1 PARA REINSTALACIÓN: El acople se puede reinstalar a su condición "listo para instalar" colocando la empaquetadura en los segmentos, luego insertando los pernos y enroscando las tuercas en cada perno hasta dejar expuestas 2 – 3 roscas, como se muestra arriba. Si selecciona este método, deberá seguir los pasos 1 – 5 de esta página, junto con los pasos 5 – 7 de las páginas 1 – 2.**

**O BIEN**

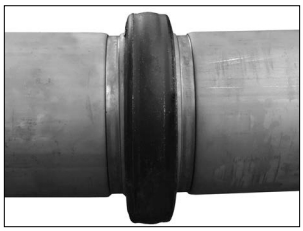
- **MÉTODO 2 PARA REINSTALACIÓN: La empaquetadura y los segmentos se pueden ensamblar en los extremos del componente acoplado siguiendo los pasos 1 – 5 de esta página, además de todos los pasos incluidos en la sección "Método 2 para reinstalación".**

## MÉTODO 2 PARA REINSTALACIÓN

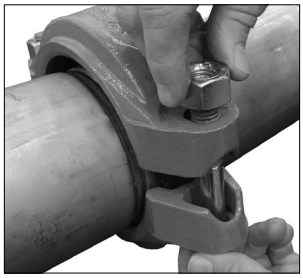
**1.** Verifique que se hayan seguido los pasos 1 – 5 de la sección "Instrucciones para la reinstalación de los acoples Estilo 877N".




**2. INSTALE LA EMPAQUETADURA:** Inserte el extremo ranurado del componente acoplado en la empaquetadura hasta que tope con el soporte central de la misma.



**3. UNA LOS COMPONENTES ACOPLADOS:** Alinee los dos extremos ranurados del componente acoplado. Inserte el extremo del otro componente acoplado en la empaquetadura hasta que haga contacto con el soporte central de la misma. **NOTA:** Verifique que ninguna parte de la empaquetadura se extienda sobre la ranura del componente acoplado.



**4. INSTALE LOS SEGMENTOS:** Instale los segmentos sobre la empaquetadura. Verifique que las cuñas de los segmentos se inserten completamente en las ranuras de ambos componentes acoplados.

**4a. INSTALE LOS PERNOS Y TUERCAS:** Instale los pernos y enrosque manualmente una tuerca en cada uno. **NOTA:** Verifique que el cuello oval de cada perno se asiente correctamente en el orificio del perno.

**4b. APRIETE LAS TUERCAS:** Siga los pasos 6 – 7 de la sección "Instrucciones para la instalación inicial de los acoples Estilo 877N" para completar el montaje.

# Acople flexible Installation-Ready™ QuickVic™ Estilo 877N para agua potable

## PAUTAS DE USO DE LA LLAVE DE IMPACTO

**⚠ ADVERTENCIA**

- **Las tuercas se deben apretar de manera uniforme, alternando ambos lados hasta obtener contacto metal con metal en el cierre.**
- **NO siga apretando las tuercas luego de obtenidas las indicaciones visuales de instalación del acople, como se describe en los pasos 6 – 7 de la página 2.**

**Si no sigue estas instrucciones podría causar una falla de la unión con peligro de muerte o lesiones personales graves y daños a la propiedad.**

Las llaves de impacto no permiten al instalador percibir directamente el torque para evaluar el apriete de las tuercas. Como algunas llaves de impacto pueden tener gran potencia, es importante desarrollar familiaridad con la herramienta para evitar dañar o fracturar los pernos o cierres empernados del acople al instalarlo. Siempre seleccione una llave de impacto del tamaño correcto y con suficiente potencia, pero **NO continúe apretando las tuercas después de lograr las pautas visuales de instalación del acople, descritas en los pasos 6 – 7 en la página 2. Si sospecha que algún accesorio de fijación fue apretado en exceso (como sugiere una deformación o grieta en el perno, etc.), se debe remplazar el acople completo de manera inmediata.**

Si la batería se agota o si la llave de impacto no tiene suficiente potencia, deberá usar una batería o llave nueva para lograr las pautas visuales de instalación del acople, como se describe en los pasos 6 – 7 de la página 2. **Se requiere una inspección visual de cada unión para verificar el montaje correcto.**

Haga montajes de prueba con la llave de impacto y verifíquelos con una llave de dado o torquímetro para determinar la aptitud de la llave respectiva. Usando el mismo método, inspeccione periódicamente los montajes durante la instalación del sistema.

Para el uso seguro y adecuado de las llaves de impacto, siempre consulte las instrucciones de operación del fabricante. Además, verifique que se utilicen los dados de impacto adecuados en la instalación del acople.

**⚠ ADVERTENCIA**

**Si no sigue estas instrucciones para apretar los accesorios de fijación, podría causar:**

- **lesiones personales o accidentes mortales**
- **daños o fractura en pernos**
- **cierres empernados dañados o rotos o fracturas en segmentos del acople**
- **filtraciones en la unión y daños a la propiedad**
- **impacto negativo en la integridad del sistema**


VICTAULIC, QUICKVIC E INSTALLATION-READY SON MARCAS INDUSTRIALES O MARCAS REGISTRADAS DE VICTAULIC COMPANY Y/O SUS ENTIDADES AFILIADAS EN ESTADOS UNIDOS Y/U OTROS PAÍSES. © 2019 VICTAULIC COMPANY. TODOS LOS DERECHOS RESERVADOS.